

EN	INSTALLATION INSTRUCTION ELECTRICAL KIT FOR MICRO SWITCH
D	EINBAUANLEITUNG ELEKTROKIT FÜR MICROSCHALTER
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT DE ELECTRÓNICA PARA MICROCONMUTADOR
F	NOTICE DE MONTAGE KIT ÉLECTRO POUR MICRO-INTERRUPTEUR
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT ELETTRICO PER MICROINTERRUTTORE
P	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM KIT ELECTRÓNICO PARA MICROINTERRUPTOR
NL	INBOUW-INSTRUCTIE ELEKTROKIT VOOR MICROSCHAKELAAR
DK	MONTERINGSVEJLEDNING ELEKTROKIT FOR MIKROKONTAKT
N	MONTERINGSVEILEDNING ELEKTROKIT FOR MIKROBRYTER
S	MONTERINGSANVISNING ELEKTROKIT TILL MIKROSTRÖMSTÄLLARE
SF	ASENNUSOHJE MIKROKYTKIMEN SÄHKÖSARJA
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI MONTÁŽNÍ SADA ELEKTRO PRO MIKROSPÍNAČ
H	BESZERELÉSI UTASÍTÁS ELEKTROMOS KIT MIKROKAPCSOLÓKHOZ
PL	INSTRUKCJA INSTALOWANIA ZESTAW ELEKTRYCZNY DLA MIKROPRZEŁĄCZNIKA
GR	Οδηγίες Τοποθέτησης ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΙΤ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
TR	MONTAJ TALİMATI MİKRO ŞALTER İÇİN ELEKTRİK KİTİ
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ ДЛЯ МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ
RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘINE LATERALE DE ASIGURARE A ÎNCĂRCĂTURII

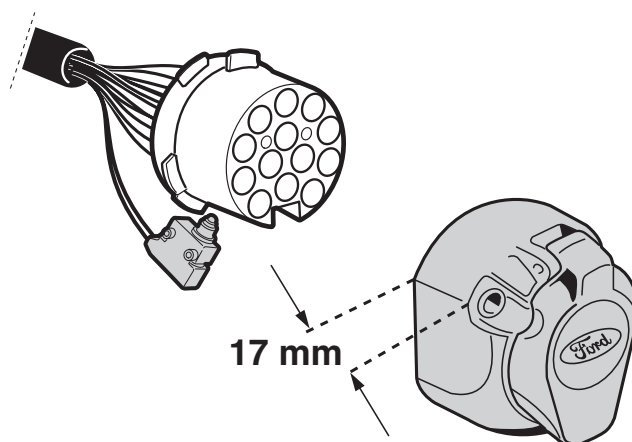


© Copyright Ford 2014

Printed Copies are uncontrolled

Expert Fitment Required
Montage durch Fachwerkstatt erforderlich
Montaje sólo por el concesionario
Montage par spécialiste nécessaire
E' necessario montaggio in officina specializzata
Especialista em montagem requerido
Montage door vakman nodig
Montage ved professionelt værksted påkrævet
Nødvendig med montering fra fagværksted
Verkstadsmontage erfordras
Asennus tarpeen merkkikorjaamossa
Montáz ve specializované dílně nutná
A szereléshez szakműhely kell
Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny
Να τοποθετηθεί από συνεργείο
Установку следует выполнять в
специализированном сервис-центре
Montaj tamirhane tarafından yapılmalıdır
Montajul trebuie efectuat de un atelier de specialitate

Subject to alteration without notice
Technische Änderungen vorbehalten
Reservadas modificaciones técnicas
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Reservamo-nos o direito a alterações técnicas
Technische wijzigingen voorbehouden
Med forbehold for tekniske ændringer
Tekniske forendringer forbeholdes
Med reservation för tekniska ändringar
Tekniset muutokset pidätetään
Technické zmeny vyhrazeny
A változtatások technika jogát fenntartjuk
Zmiany techniczne zastrzeżone
Επιφύλασσόμεθα για αλλαγές
Производитель оставляет за собой право
вносить в конструкцию технические изменения
Teknik değışiklik hakkı mahfuzdur
Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice



EN

ELECTRICAL KIT FOR TRAILER MICRO SWITCH

- Not For Do It Yourself Fitment.
- Check Radio Code.
- Disconnect the battery earth cable.
- To avoid damage to the wiring harness, ensure contact with sharp edges is prevented.
- Install parts as shown on illustrations.
- Re-connect battery.
- Check operation of towing socket.
- Re-fit panels, ensure that the wiring harness and other components are neatly and securely located.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE: KIT DE ELECTRÓNICA PARA MICROCONMUTADOR

- "No para montarlo uno mismo"
- Anote el código de seguridad de la radio.
- Desconectar el cable de masa de la batería.
- A efectos de evitar desperfectos en el aislamiento del cable, hay que evitar el contacto con aristas cortantes.
- Montar las piezas tal como se indica en las figuras.
- Vuelva a conectar la batería.
- Controle el perfecto funcionamiento de la caja de enchufe para el cable del remolque.
- Volver a colocar los paneles; preste atención a que el mazo del cable y las demás piezas tengan la posición correcta y precisa.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - KIT ELETTRICO PER MICROINTERRUTTORE

- Non per "do-it-yourself".
- Annotare il codice di sicurezza della radio.
- Staccare il cavo di massa dalla batteria.
- Allo scopo di evitare danni all'isolazione dei cavi, evitare di metterli a contatto con spigoli acuti.
- Montare le parti secondo quanto rilevabile delle illustrazioni.
- Riconnettere la batteria.
- Verificare il funzionamento del giunto per rimorchio.
- Rimettere in posizione i pannelli; far ben attenzione che il fascio di cavi e le altre parti siano state posizionate con esattezza e nella dovuta maniera.

D

ANBAUANLEITUNG - ELEKTROKIT FÜR MICROSCHALTER

- "Nicht für Selbstmontage".
- Notieren Sie den Radiocode
- Massekabel von Batterie abklemmen.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen an der Kabelisolation ist Berührung mit scharfen Kanten zu vermeiden.
- Teile gemäß Abbildung montieren.
- Batterie wieder anschließen.
- Kontrollieren Sie das ordnungsgemäße Funktionieren der Anhängersteckdose.
- Verkleidungen wieder anbringen; achten Sie darauf, dass der Kabelbaum und andere Teile ordnungsgemäß und genau positioniert sind.

F

NOTICE DE MONTAGE DU KIT ÉLECTRO POUR MICRO-INTERRUPTEUR

- "Le montage doit être effectué par un spécialiste"
- Noter le code de l'autoradio.
- Débrancher le câble de masse de la batterie.
- Éviter tout contact avec des arêtes vives afin de ne pas endommager l'isolation des câbles.
- Monter les pièces selon les figures.
- Reconnecter la batterie.
- Contrôler le fonctionnement de la prise de remorque.
- Remettre le panneau; veillez à ce que le faisceau et les autres pièces soient positionnés correctement et avec la précision requise.

P

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DE UM KIT ELECTRÓNICO PARA MICROINTERRUPTOR

- No é destinado à auto-montagem".
- Tome nota do número de código do rádio.
- Separe o cabo de terra do acumulador.
- Para não se danificar a isolamento dos cabos, é conveniente evitar-se contacto com arestas afiadas.
- Monte as partes conforme ilustrado.
- Recolocar a bateria.
- Controlar se a tomada do reboque.
- Tornar a colocar os painéis; verificar se a árvore de cabos e outras peças estão na posição exacta e prescrita.

NL

MONTAGEAANWIJZING VOOR ELEKTROKIT VOOR MICROSCHAKELAAR

- Niet voor "doe-het-zelf"-montage.
- Radiocode noteren.
- Massakabel van accu losmaken.
- Ter vermijding van beschadigingen aan de isolatie van de elektrokit dient contact met scherpe kanten te worden vermeden.
- Delen overeenkomstig afbeelding monteren.
- Accu weer aansluiten.
- Controleer, dat het aanhangerstopcontact correct werkt.
- Panelen weer monteren; let erop, dat de kabelboom en andere delen correct en precies gepositioneerd worden.

N

MONTERINGSVEILEDNING ELEKTROKIT FOR MIKROBRYTER

- "Ikke for selvmontering".
- Noter deg radiokoden.
- Klem jordkabelen av batteriet.
- For å unngå skader på kabelisoleringen må berøring av skarpe kanter unngås.
- Monter alle deler i henhold til illustrasjonene.
- Tilkoppl batteriet igjen.
- Kontroller at tilhengerkontakten fungerer skikkelig.
- Monter panelene igjen, og pass på at kabelbunten og andre deler er anbrakt ordentlig og på riktig sted.

SF

VETOKOUKUN MIKROKYTKIMEN SÄHKÖSARJA

- "Ei Tee-se-itse-asennukseen".
- Merkitse radion koodi muistiin.
- Erotä maadoitusjohto akusta
- Pidä huoli myös siitä, että kaapelointi on korin kiinnityksen myötäinen ja kiinnitetty huolellisesti muihin liikkuviin osiin.
- Asenna osat kuvien mukaan.
- Kytke akku takaisin.
- Tarkista vetolaitteen rasian asianmukainen toiminta.
- Aseta paneelit paikalleen; tarkista, että kaapelointi ja muut osat ovat asianmukaisesti ja tarkalleen paikoillaan.

DK

MONTAGEVEJLEDNING ELEKTROKIT FOR MIKROKONTAKT

- "Ikke til do-it-yourself montering"
- Noter radiokoden
- Stelkabel fjernes fra batteri.
- Berøring med skarpe kanter skal undgås for at undgå beskadigelse af kabelisoleringen.
- Dele skal monteres i henhold til illustrationer.
- Tilslut batteri igen.
- Kontrollér, at anhængerstikdåse fungerer korrekt.
- Paneler fastgøres igen; vær opmærksom på, at kabelsamlingen og andre dele placeres korrekt og præcist.

S

MONTERINGSANVISNING ELEKTROKIT TILL MIKROSTRÖMSTÄLLARE

- "Ej för självmontage".
- Anteckna radiokoden.
- Lossa stomkabeln från batteriet.
- För att förhindra skador på ledningarnas isolation skall beröring med vassa kanter undvikas.
- Montera detaljerna enligt figurerna.
- Anslut batteriet igen.
- Kontrollera att slägvagnsuttaget fungerar på rätt sätt.
- Sätt tillbaka panelerna igen; kontrollera noga att ledningsmattan och andra detaljer ligger på rätt plats.

CZ

MONTÁŽNÍ SADA ELEKTRO PRO MIKROSPÍNAČ

- Není určeno pro neodbornou montáž.
- Poznamenejte si kód rádia.
- Odpojte zemnicí kabel od baterie.
- Zabraňte tomu, aby se kabely poškodily tím, že jsou položeny na ostrých hranách.
- Montujte části podle vyobrazení.
- Opět připojte baterie.
- Zkontrolujte řádnou funkci zásuvky přívěsu a kontrolní.
- Opět připevněte panely; dbejte na to, aby svazek kabelů a ostatní části byly uloženy na správném místě.



H

AZ UTÁNFUTÓ ELEKTROMOS KIT MIKROKAPCSOLÓKHOZ

- A beszerelés csak szakműhelyben hajtható végre.
- Jegyezze meg a rádió biztonsági kódszámát.
- Húzza le az akkumulátor testkábeljét.
- A kábelszigetelés megsérülésének elkerülésére ügyeljen arra, hogy a kábel ne juthasson érintkezésbe éles peremű alkatrészekkel.
- Az alkatrészeket az ábrák szerint szerelje be.
- Ismét csatlakoztassa az akkumulátort.
- Ellenőrizze az utánfutó csatlakozó aljzatának és a rendeltetésszerű működését.
- Szerelje vissza a fedőlapokat, ügyeljen arra, hogy a kábelek és a többi alkatrész pontosan a számukra kijelölt helyen maradjanak.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ – ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΙΤ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Δεν επιτρέπεται να το τοποθετήσετε οι ίδιοι σας.
- Σημειώστε τον κωδικό του ραδιοφώνου.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο γείωσης από τη μπαταρία.
- Για να αποφευχθούν ζημιών στη μόνωση καλωδίων, να αποφεύγεται η επαφή των με αιχμηρές ακμές.
- Τοποθέτηση των μερών σύμφωνα με τις Εικόνες.
- Συνδέτε πάλι τη μπαταρία.
- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία της πρίζας της ρυμούλκας και.
- Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα προσοχή, η πλεξούδα καλωδίων και άλλα μέρη να είναι τοποθετημένα ακριβώς και σύμφωνα με τους κανονισμούς.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЭЛЕКТРОКОМПЛЕКТ ДЛЯ МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

- Не для самостоятельного монтажа.
- Запишите радиокод.
- Отсоедините электрическое соединение через корпус от батареи.
- Во избежание травмирования на изоляции кабеля не прикасайтесь к острым краям.
- Выполнять монтаж деталей в соответствии с рисунком.
- Снова подключить батарею.
- Проверьте правильность функционирования розетки прицепного устройства.
- Снова поставить все снятые покрытия; следите за тем, чтобы жгут проводов и другие детали были правильно и точно расположены.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU- ELEKTROMOS KIT MIKROKAPCSOLÓKHOZ

- Zestaw nie jest przeznaczony do montażu we własnym zakresie.
- Zanotować kod radia.
- Odłączyć przewód masy od akumulatora.
- Dla zapobieżenia uszkodzeniu izolacji chronić przed zetknięciem z ostrymi krawędziami.
- Zamontować części zgodnie z rysunkiem.
- Ponownie podłączyć akumulator.
- Skontroliować prawidłowe działanie gniazda zaczepu do przyczepy oraz.
- Na powrót osadzić osłony; zadbać aby wiązka kablowa i inne części były właściwie i dokładnie ułożone.

TR

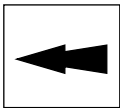
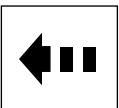
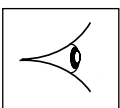
RÖMÖRK BAĞLANTISI MİKRO ŞALTER İÇİN ELEKTRİK KİTİ

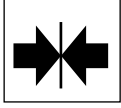
- Kendin yap mefruşatı için değildir.
- Radyo kodunu kontrol et.
- Pil toprak hattını kes.
- Tel bağlantılarına zarar vermemek için keskin uçlara temasın önlenmiş olduğundan emin olunuz.
- Şekillerde gösterildiği üzere parçaları yükleyin.
- Pili yeniden bağla.
- Çekme soketinin çalışmasını kontrol edin.
- Panelleri yeniden yerleştir; tel bağlantılarının ve diğer bileşenlerin tam olarak ve güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin ol.

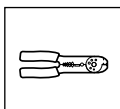
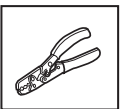
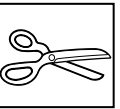
RO

INSTRUCTIUNI DE MONTAJ KIT ELECTRO PENTRU MICROCOMUTATOR

- Montaj numai de către un atelier specializat.
- Notați codul pentru radio.
- Deconectați cablul pentru legare la masă de baterie.
- Pentru a evita deteriorarea izolării cablurilor evitați orice contact cu muchii ascuțite.
- Montați piesele conform figurii.
- Conectați din nou bateria.
- Verificați funcția corectă a prizei cuplajului de remorcă.
- Montați la loc măștile; atenție la poziționarea corectă și exactă a fasciculului de cabluri și a altor părți componente.

 (EN) Item Arrow (D) Pfeil "Komponente" (E) Flecha de artículo (F) Flèche d'élément (I) Freccia indicante oggetto (P) Seta indicadora de item (NL) Pijl "onderwerp" (DK) Píl – Punkt (N) Delpil (S) Komponentpil (SF) Kohteen nuoli (CZ) Šipka označující položku (H) Tételt jelző nyíl (PL) Strzałka wskazująca element (GR) Βέλος που υποδεικνύει ένα στοιχείο (TR) Parça Oku (RUS) Стрелка на пункт (RO) Săgeată ce indică articolul	 (EN) Motion Arrow (D) Pfeil Bewegung (E) Flecha de movimiento (F) Flèche de déplacement (I) Freccia indicante movimento (P) Seta de movimento (NL) Pijl "beweging" (DK) Retningspil (N) Bevegelsespil (S) Rörelsepil (SF) Liikkeen nuoli (CZ) Šipka označující pohyb (H) Mozgás irányát jelző nyíl (PL) Strzałka wskazująca kierunek ruchu (GR) Βέλος που υποδεικνύει κίνηση (TR) Hareket oku (RUS) Стрелка направления движения (RO) Săgeată ce indică mișcarea	 (EN) Throw away (D) Entsorgen (E) Desechar (F) Jeter (I) Eliminare (P) Jogar fora (NL) Gooi weg (DK) Bortskaf (N) Kast (S) Släng bort (SF) Hävita (CZ) Vyhodit (H) Dobja ki (PL) Wyrzucić (GR) Απορρίψτε (TR) Atın (RUS) Утилизировать (RO) A se arunca	 (EN) See View (D) Siehe Ansicht (E) Consulte la visualización (F) Voir vue (I) Vedere figura (P) Ver a ilustração (NL) Zie afbeelding (DK) Se (N) Se bilde (S) Se "Visa" (SF) Katso näkymä (CZ) Kontrola pohledem (H) Lásd az ábrát (PL) Patrz Rzut (GR) Δείτε την εικόνα (TR) Görünüme Bakın (RUS) Смотри иллюстрацию (RO) Consultați ilustrația
---	---	---	--

 (EN) Disconnect Arrow (D) Pfeil "Trennen" (E) Desconecte la flecha (F) Flèche de déconnexion (I) Freccia indicante scollegamento (P) Seta de desconexão (NL) Pijl "losmaken" (DK) Píl – Frakobl (N) Frakoplepil (S) Pil "ta isär" (SF) Irrota-nuoli (CZ) Šipka označující odpojení (H) Szétválasztást jelző nyíl (PL) Strzałka Odłącz (GR) Βέλος που υποδεικνύει αποσύνδεση (TR) Bağlantı Kesme Oku (RUS) Стрелка обозначения разъединения (RO) Săgeată de deconectare	 (EN) Connect Arrow (D) Pfeil "Verbinden" (E) Conecte la flecha (F) Flèche de connexion (I) Freccia indicante collegamento (P) Seta de conexão (NL) Pijl "aansluiten" (DK) Píl – Tilslut (N) Tilkoplepil (S) Pil "sätt ihop" (SF) Liitä-nuoli (CZ) Šipka označující připojení (H) Összekapcsolást jelző nyíl (PL) Strzałka Połącz (GR) Βέλος που υποδεικνύει σύνδεση (TR) Bağlantı Oku (RUS) Стрелка обозначения соединения (RO) Săgeată de conectare	 (EN) Tape up (D) Mit Klebeband befestigen (E) Utilice cinta (F) Envelopper de ruban (I) Avvolgere con nastro (P) Fixar com fita adesiva (NL) Breng tape aan (DK) Fastgør med tape (N) Fest med tape (S) Fäst med tejp (SF) Kiinnitä teipillä (CZ) Upevnit lepicí páskou (H) Rögzítse ragasztószalaggal (PL) Przymocuj za pomocą taśmy (GR) Στερεώστε με ταινία (TR) Yukarı Doğru Bantlayın (RUS) Обмотать лентой (RO) Prindeți cu bandă
---	---	--

(EN) Tools Required (D) Benötigte Werkzeuge (E) Herramientas requeridas (F) Outils requis (I) Strumenti necessari (P) Ferramentas necessárias (NL) Benodigd gereedschap (DK) Nødvendige værktøjer (N) Nødvendig verktoy	(S) Nödvändiga verktyg (SF) Tarvittavat työkalut (CZ) Potřebné nástroje (H) Szükséges szerszámok (PL) Potrzebne narzędzia (GR) Εργαλεία που απαιτούνται (TR) Gereklı Araçlar (RUS) Необходимые инструменты (RO) Unelte necesare	   
--	--	--

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N
BU	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blå
BK	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Sort
RD	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød
WH	White	Weiβ	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvit

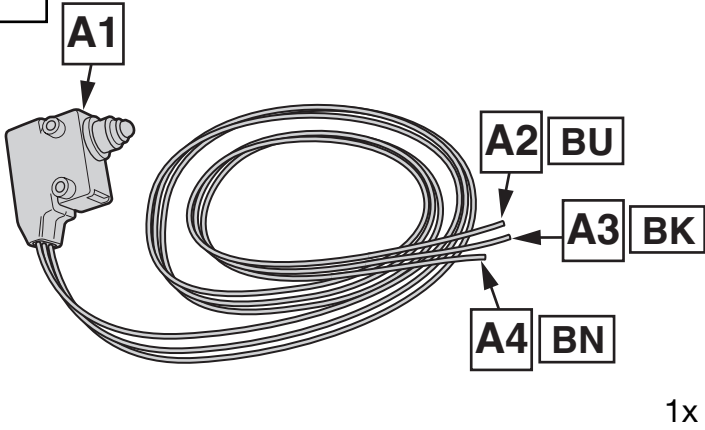
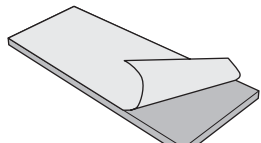
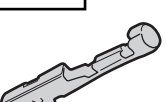
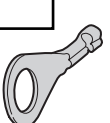
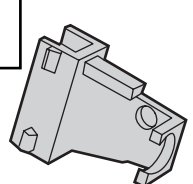
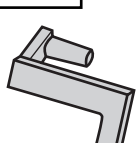
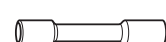
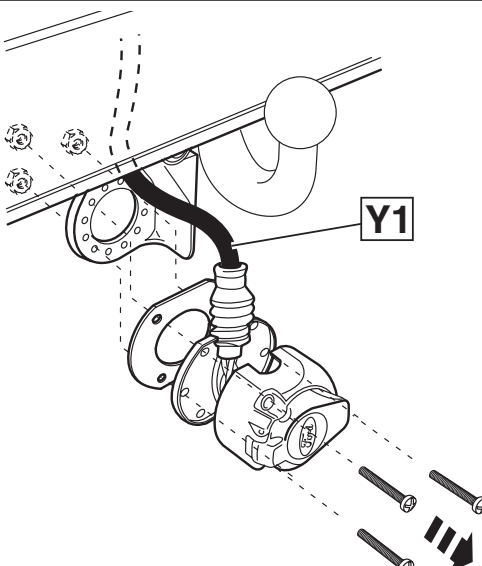
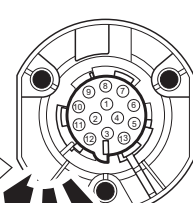
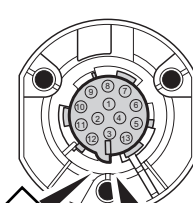
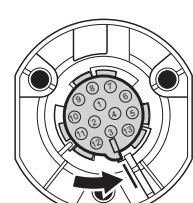
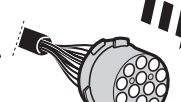
	S	SF	CZ	H	PL	GR	TR	RUS	RO
BU	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieska	Μπλε	Mavi	Синий	Albastru
BK	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarna	Μαύρο	Siyah	Черный	Negru
RD	Rød	Punainen	Červená	Piros	Czerwona	Κόκκινο	Kırmızı	Красный	Roșu
WH	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biała	Λευκό	Beyaz	Белый	Alb

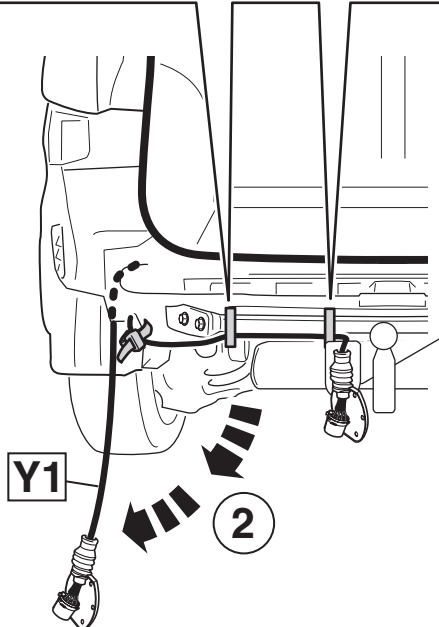
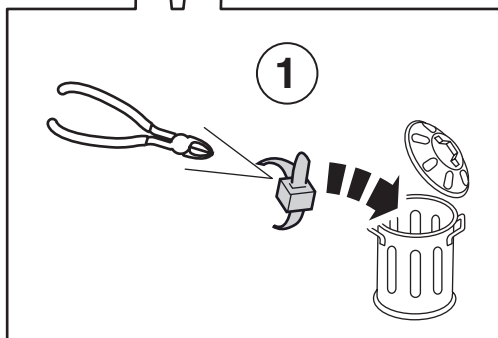
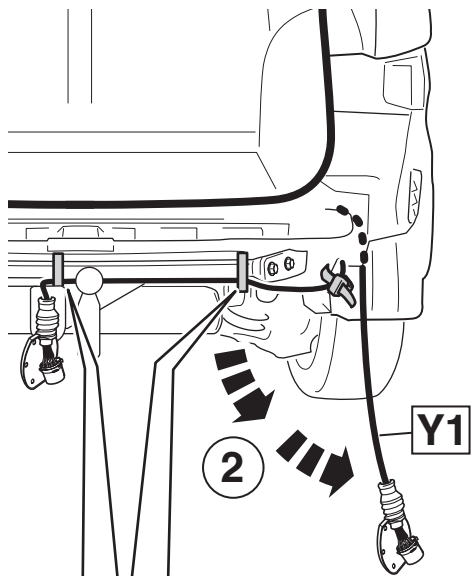


SKAM5J-15A860-AB

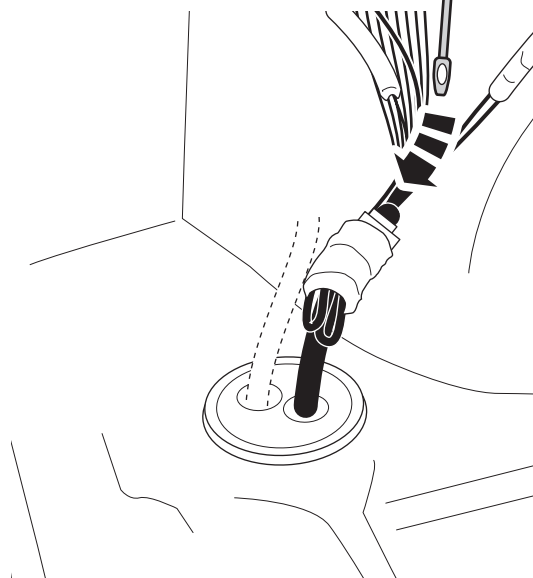
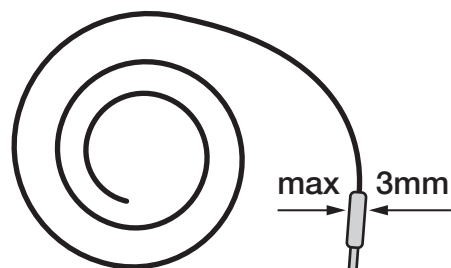
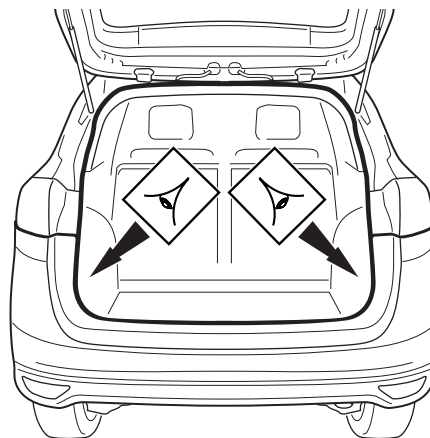
© Copyright Ford 2013

5/15

A A1  A2BU A3BK A4BN 1x			B  6x		
			C  1x		
			D  4x		
E  1x	F  1x	G  1x	H  1x	I RD  1x	J 
1  Y1					
2 Y2  Y2  1  2  3   					
6/15		SKAM5J-15A860-AB		© Copyright Ford 2014	
					



3



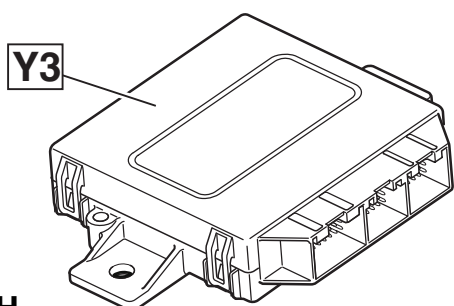
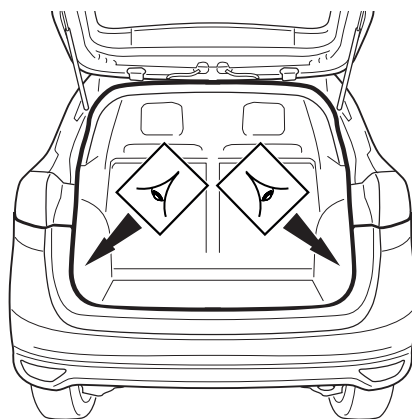
4



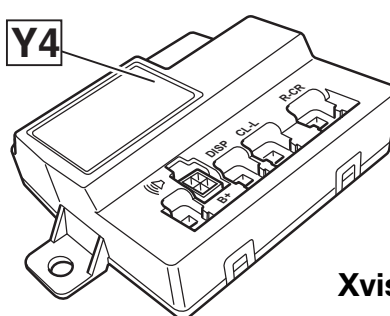
SKAM5J-15A860-AB

© Copyright Ford 2014

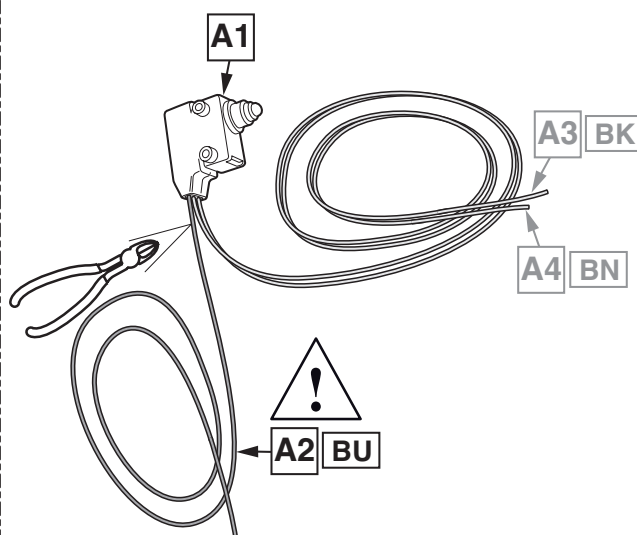
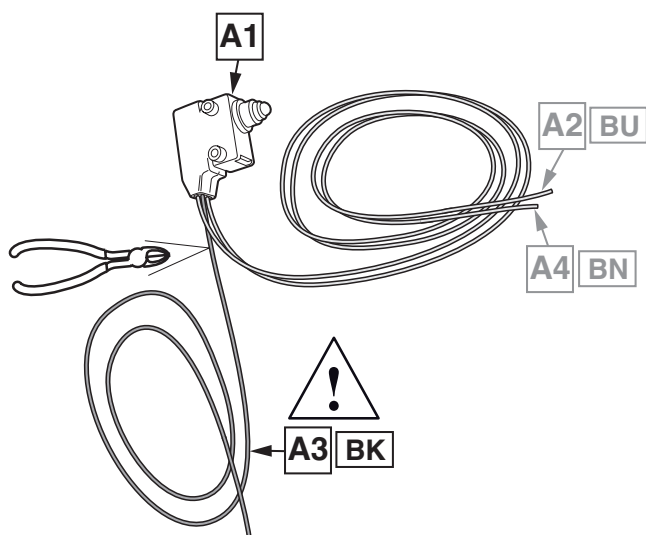
7/15



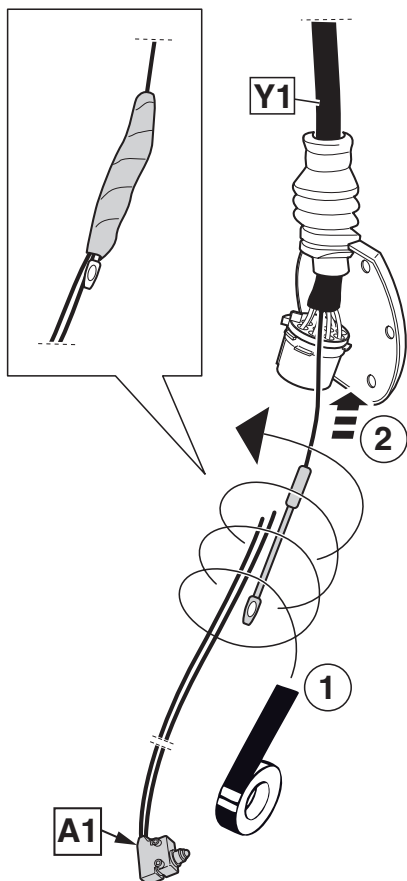
BOSCH



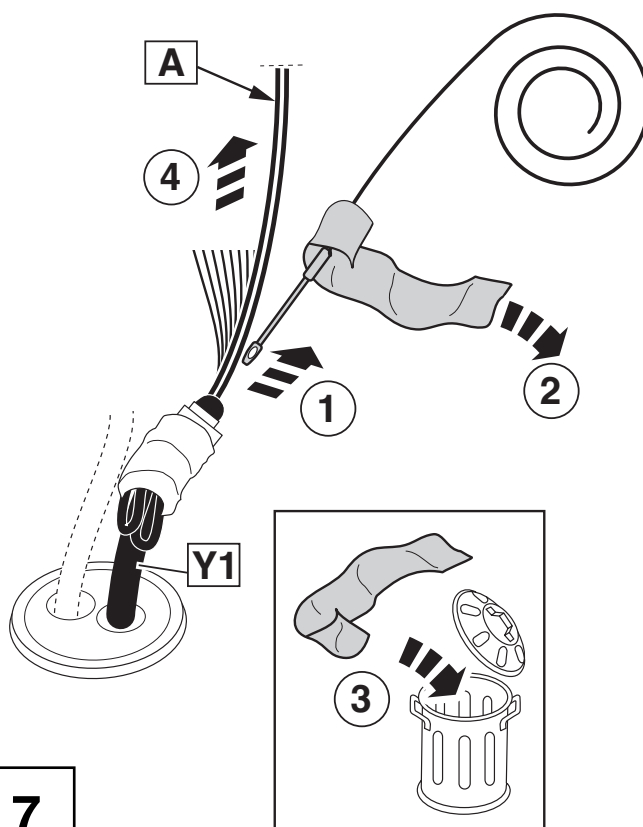
Xvision



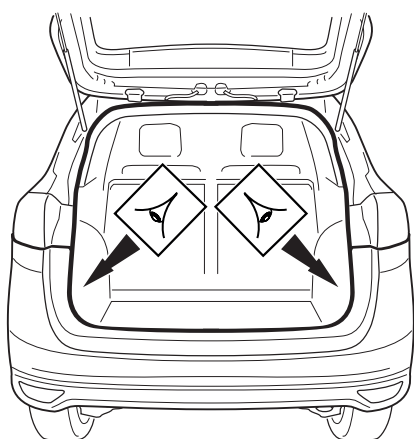
5



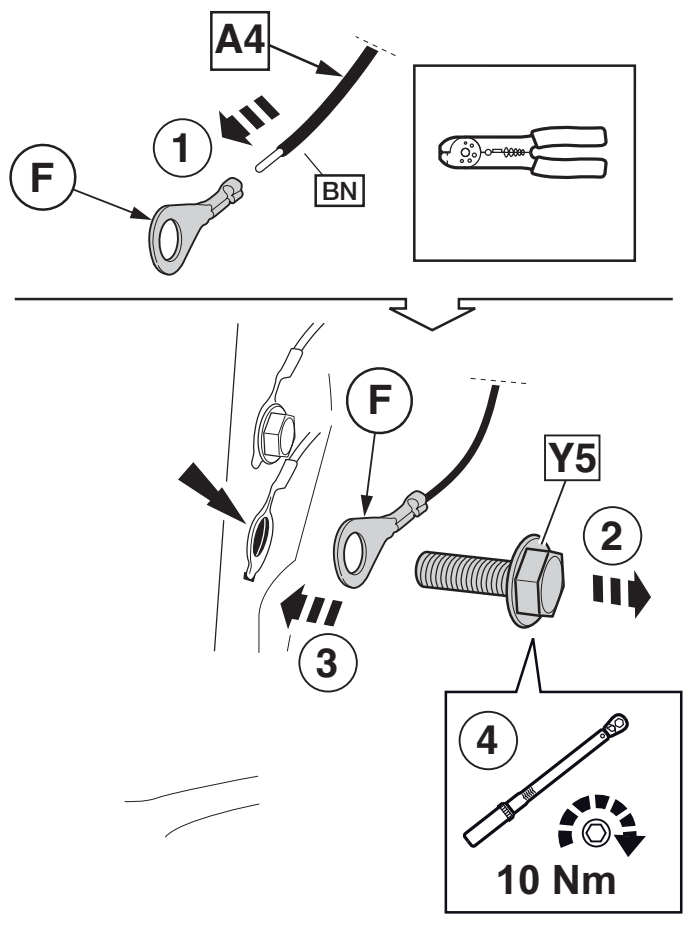
6

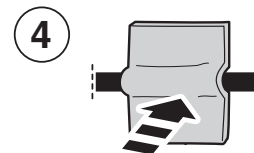
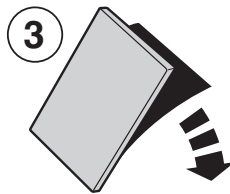
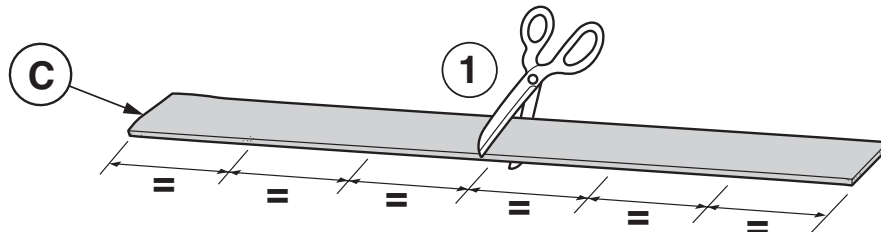


7



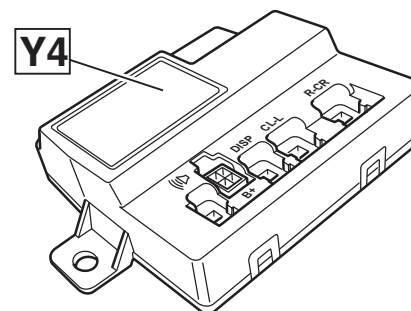
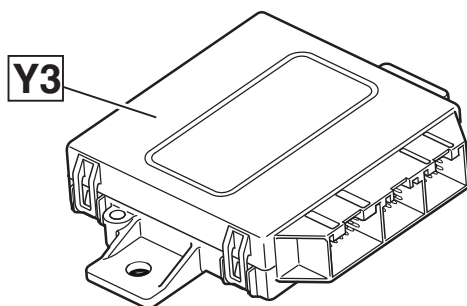
8





6x

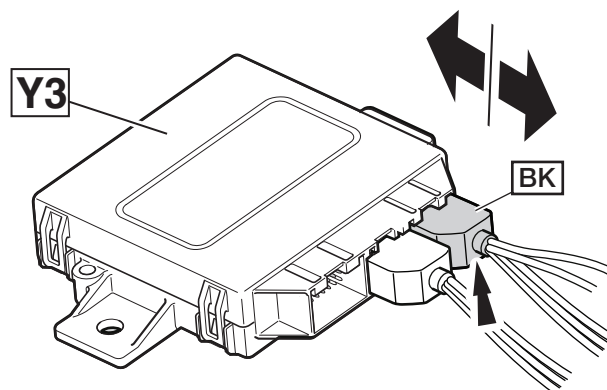
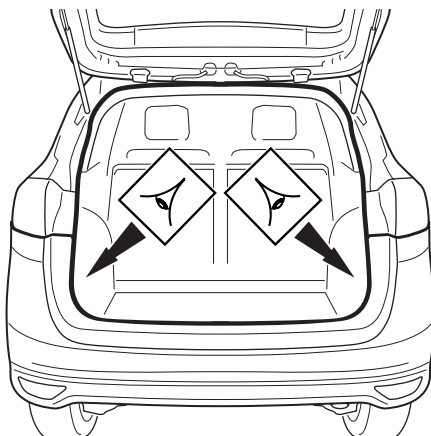
9



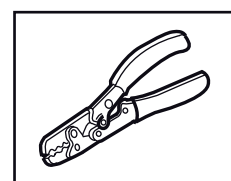
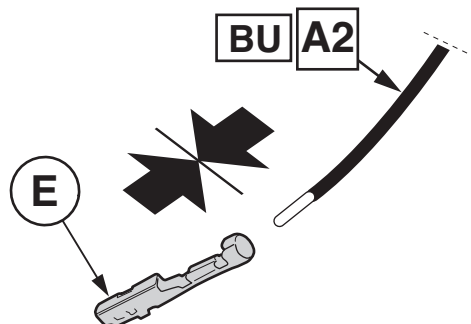
11a - 14a

13b - 14c

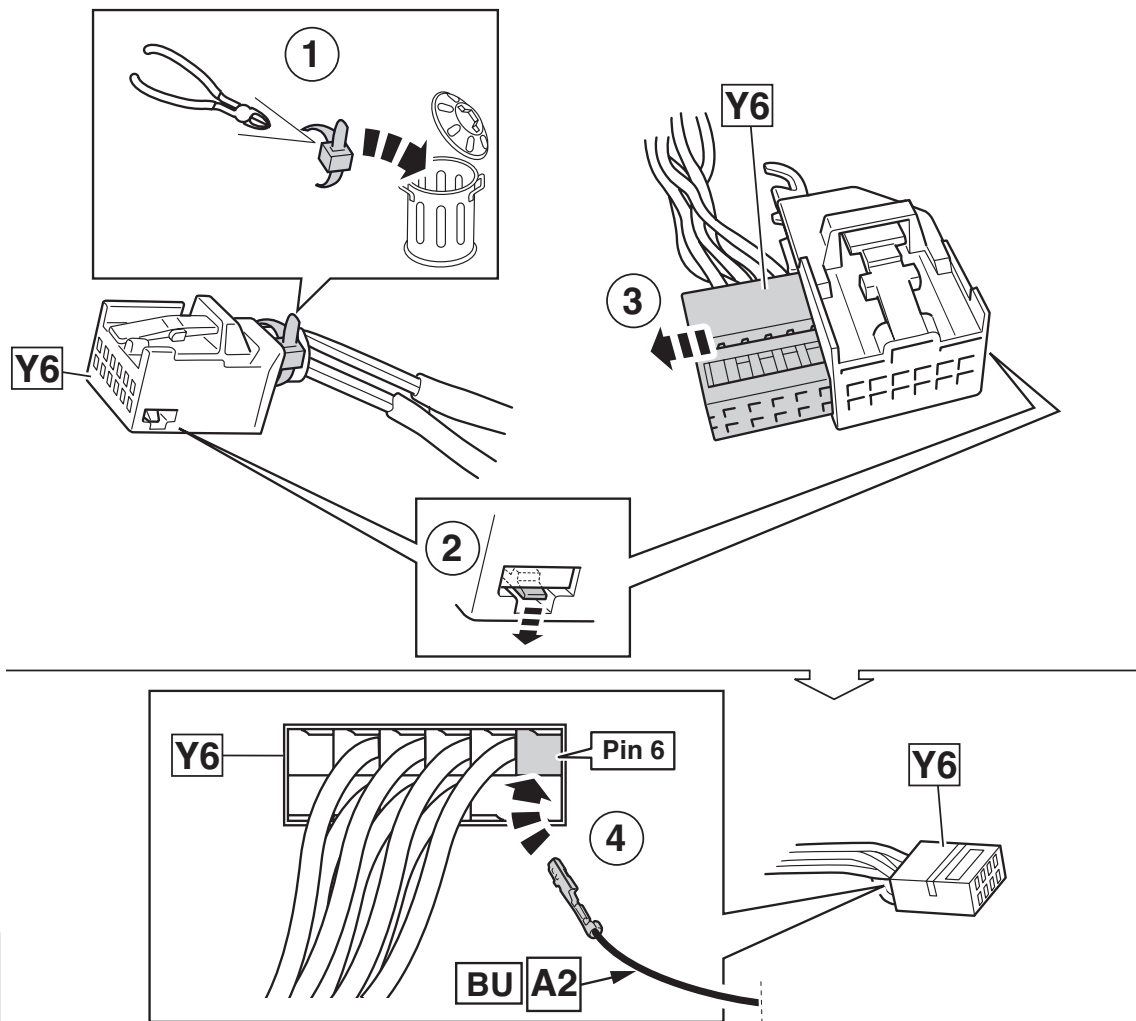
10



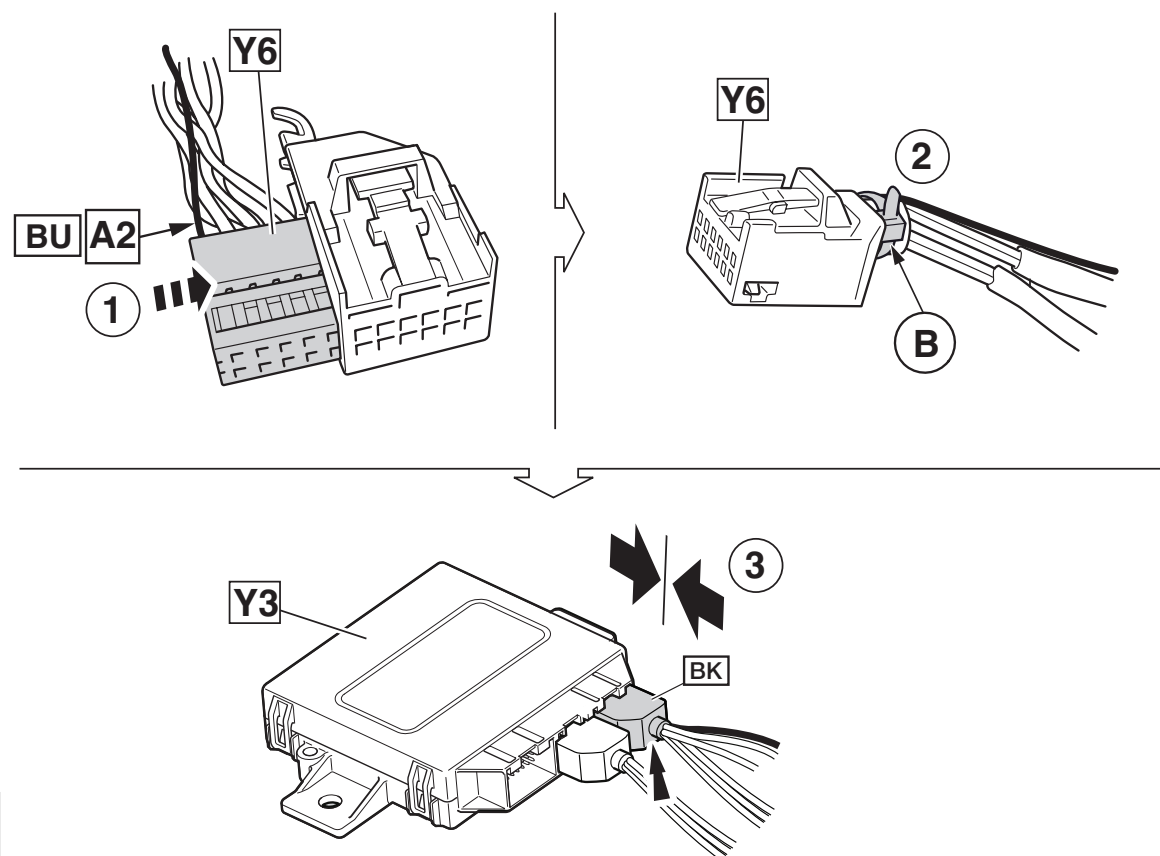
11a



12a



13a



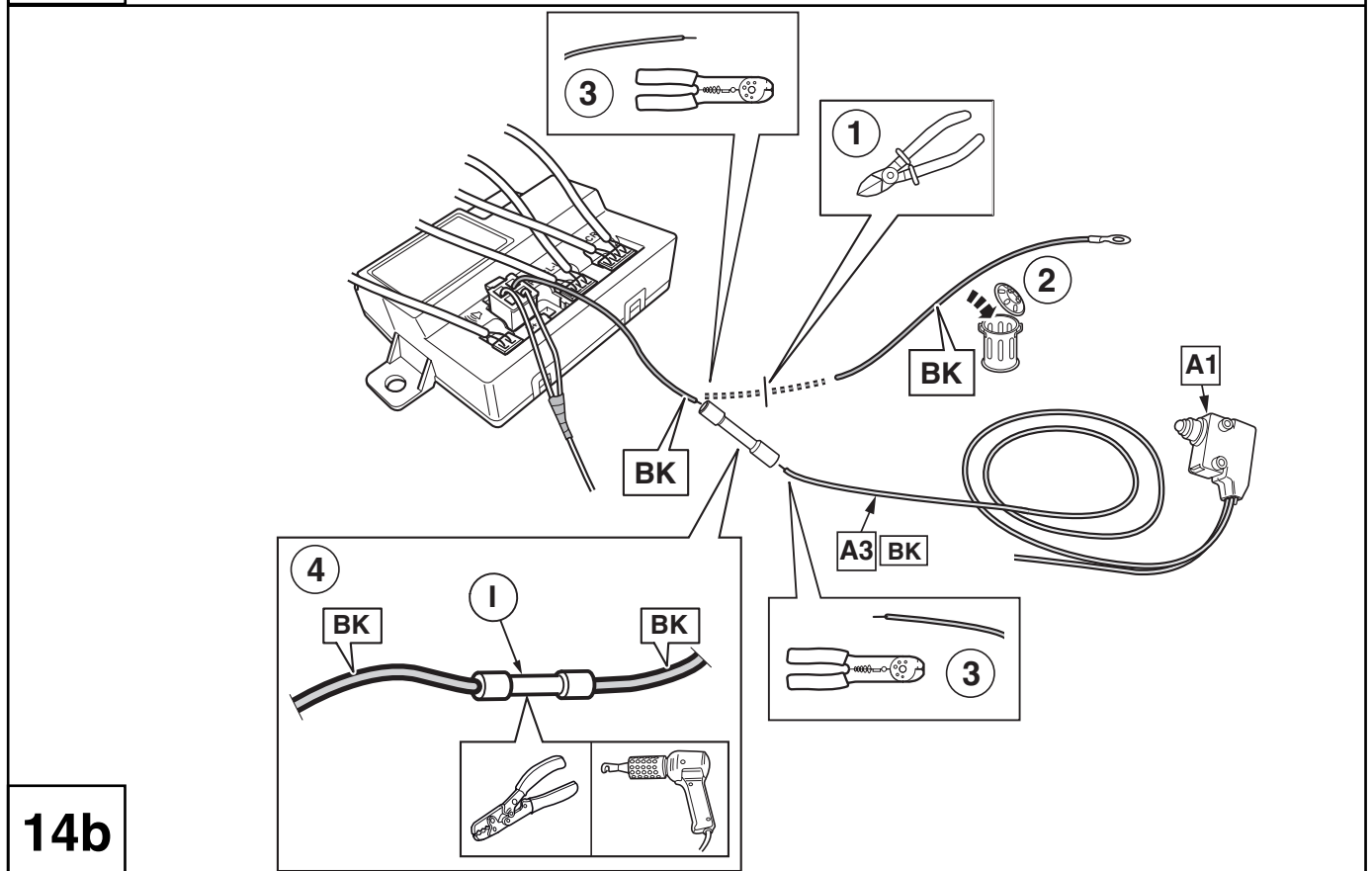
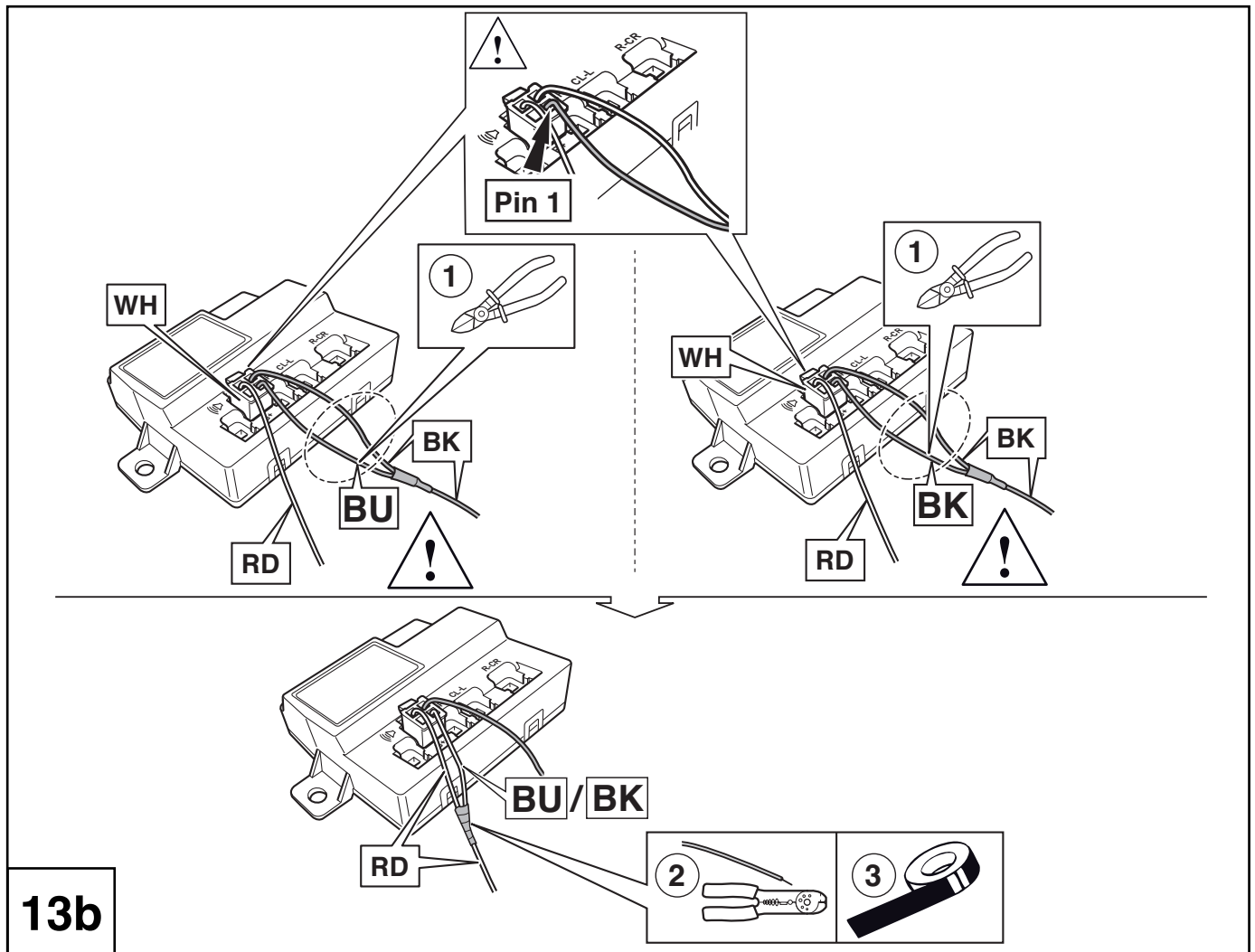
14a

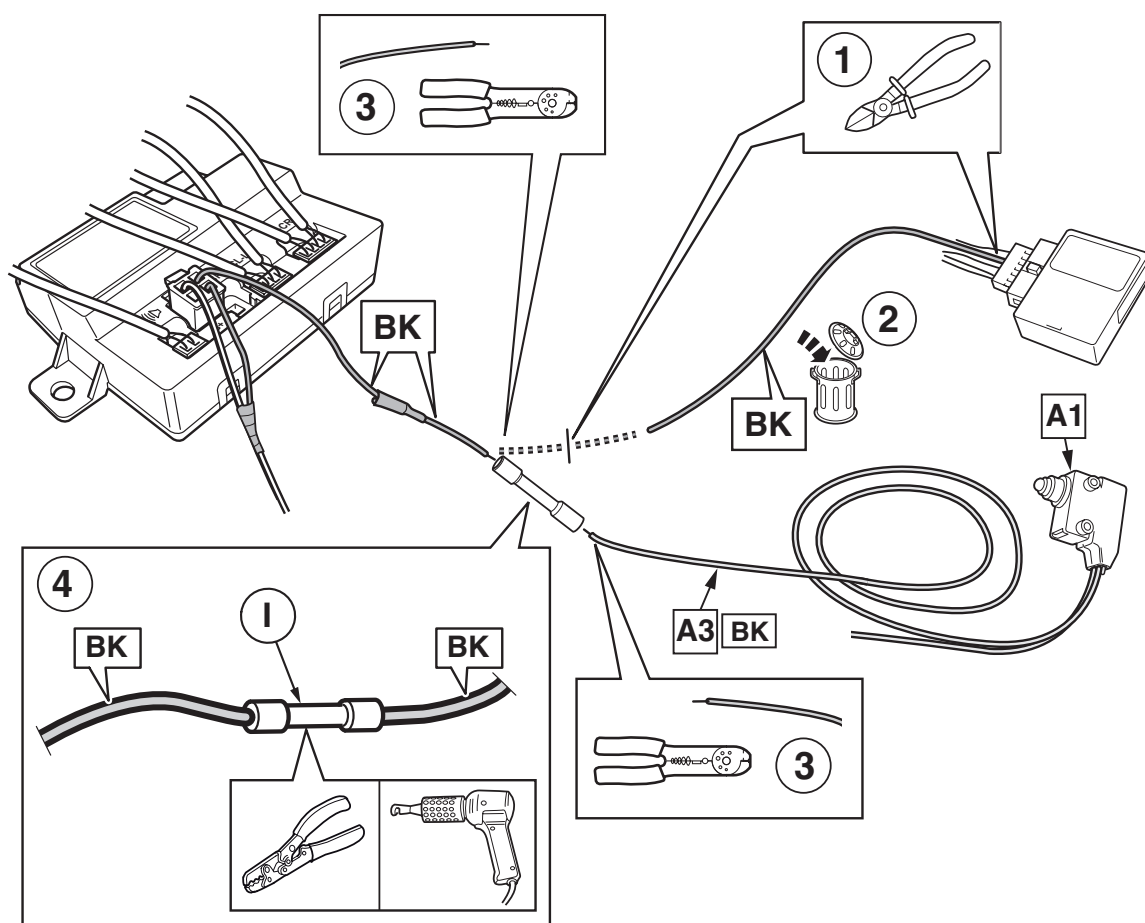
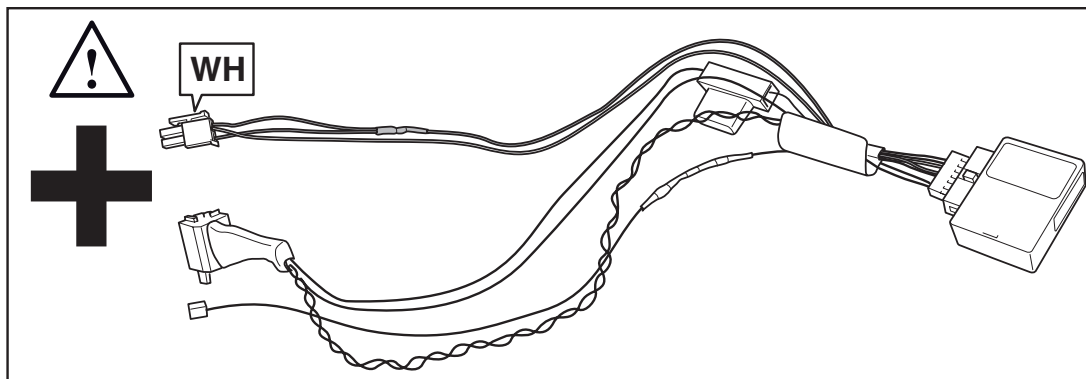


SKAM5J-15A860-AB

© Copyright Ford 2014

11/15





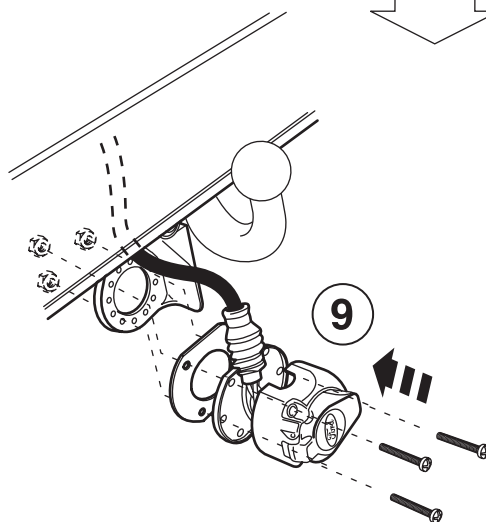
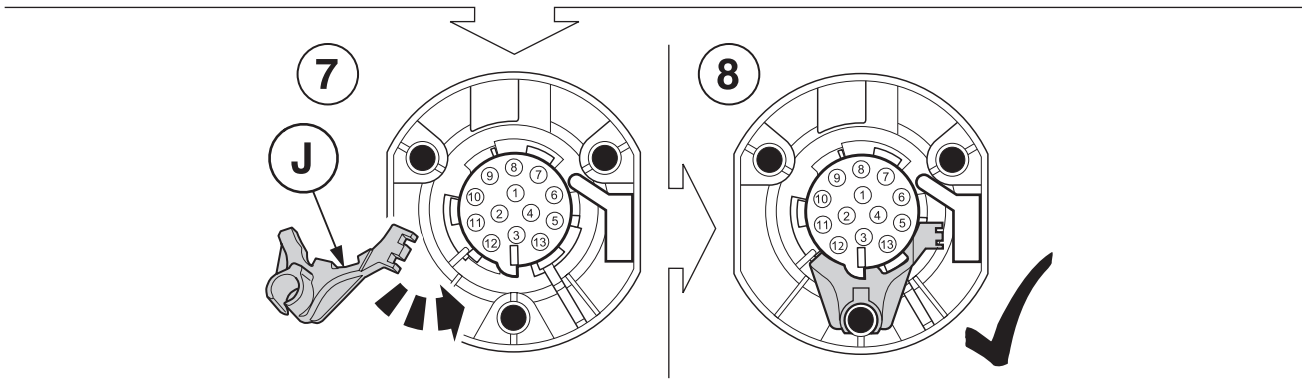
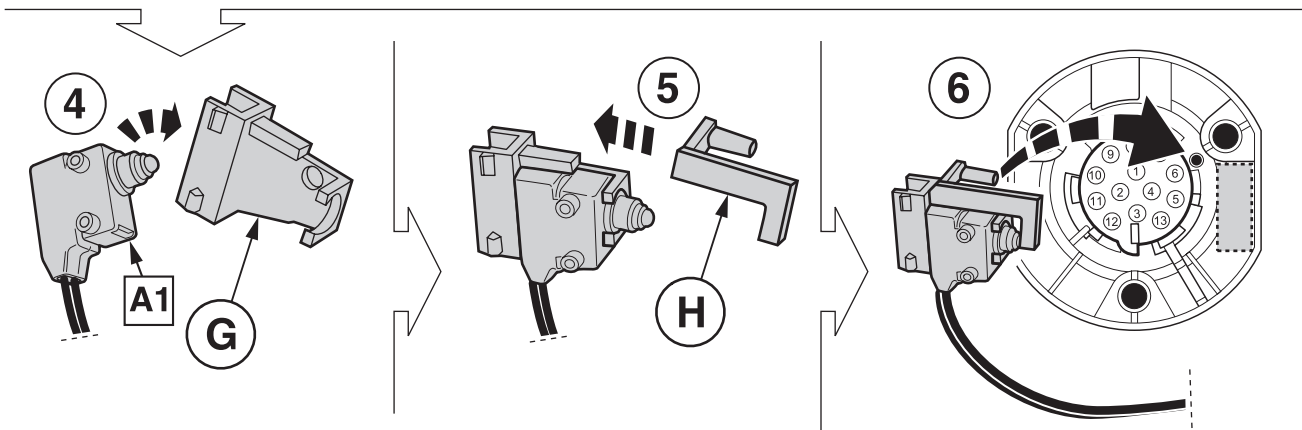
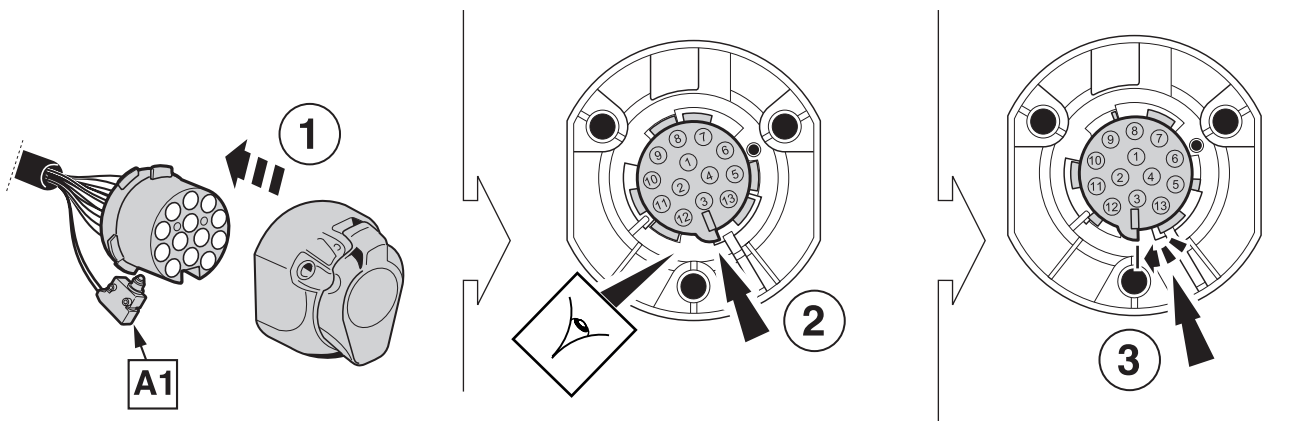
14c

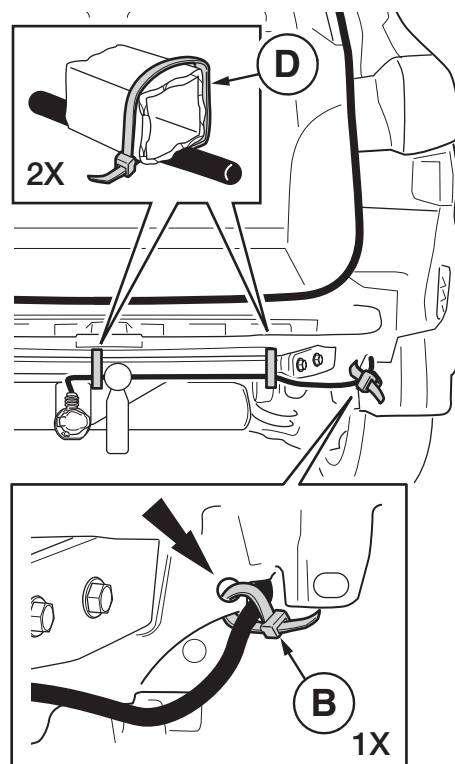
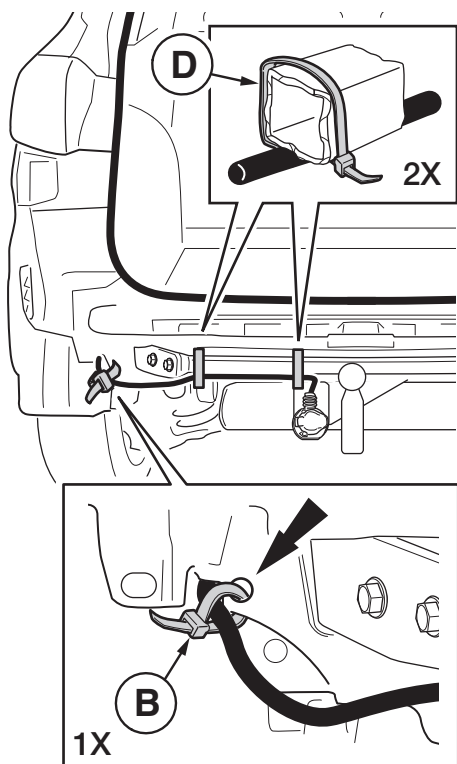


SKAM5J-15A860-AB

© Copyright Ford 2014

13/15





16